

ENGLISH	آردو
MAIN POSTER Content Page 1	
GOT CITIZENSHIP? GO VOTE!	شہریت حاصل کیا ہے؟ ہاں ، نہیں (ہاں، ووٹ دیں سکتے ہو)
CITY OF WINNIPEG ELECTIONS	WWINNIPEG شہر کی انتخابات
OCT.24.2018	۲۳ اگست ۲۰۱۸
IMMIGRANT/REFUGEE/NEWCOMER?	مہاجر ، نیا شخص ؟
18+ YEARS OLD?	عمر کی حد ۱۸ سال ہے؟
CANADIAN CITIZEN?	کینیڈا کا شہری؟
YOUR VOTE COUNTS!	آپکی ووٹوں کی تعداد؟
PAGE 2	
WHY VOTE?	کیوں ووٹ دینا چاہتے ہوں؟
Election Day is your chance to have your voice heard on what issues are important to you and what kind of government you want to see in the City of Winnipeg.	انتخابی دن آپ کی آواز سننے کا موقع ہے کہ آپ کے رائے کے مطابق کونسے مسائل اہم ہیں اور وینپیگ کے شہر میں آپ کو کس طرح کی حکومت دیکھنا چاہتے ہیں۔
This is your opportunity to elect or re-elect a Mayor and a city councillor for your ward.	یہ آپ کے وارڈ کے لئے میئر منتخب کرنے اور میونسپل کونسل کا انتخاب یا دوبارہ منتخب کرنے کا موقع ہے۔
This is also your chance to elect a school trustee(s), depending on your school district.	یہ آپ کے اسکول کے ضلع پر منحصر ہے، ایک اسکول کے امیدوار (۲) کا انتخاب کرنے کا موقع بھی ہے۔
AM I ELEGIBLE TO VOTE IN THE MUNICIPAL ELECTION?	کیا میں میونسپل انتخاب میں ووٹ لینا چاہتا ہوں؟
In order to vote on October 24 <sup>th</sup> , 2018, you must either be a:	24 اکتوبر، 2018 کو ووٹ دینے کے لئے، آپ کو بھی ہونا چاہئے ۱۔ ( ) ۲۔ ( )
RESIDENT VOTER: In order to qualify as a resident voter, a person must be:	رہائشی ووٹر: ایک رہائشی ووٹر کے طور پر قابلیت کے لئے، ایک شخص ہونا چاہئے
• A Canadian citizen;	کینیڈا کا شہری

<ul style="list-style-type: none"> <li>At least 18 years of age on Election Day; and</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>انتخابی دن پر کم از کم 18 سال کی عمر؛ اور</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A resident of the local ward for at least six months on Election Day.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>انتخابی دن پر کم از کم چھ ماہ کے لئے مقامی وارڈ کا رہائشی ہو۔</li> </ul>
NON-RESIDENT VOTERS: In order to qualify as a non-resident voter, a person must be:	غیر رہائشی ووٹر: غیر رہائشی ووٹر کے طور پر قابلیت کے لئے، ایک شخص ہونا چاہئے
<ul style="list-style-type: none"> <li>A Canadian citizen;</li> </ul>	کینیڈا کا شہری
<ul style="list-style-type: none"> <li>At least 18 years of age on Election Day; and</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>انتخابی دن پر کم از کم 18 سال کی عمر؛ اور</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A registered owner of land in the city for at least six months on Election Day.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>انتخابی دن پر رجسٹرڈ مالک شہر میں کم از کم چھ مہینے کے لئے۔</li> </ul>
Persons with no fixed address may vote in a city election.	کوئی مقررہ پتے والے افراد کو شہر کے انتخاب میں ووٹ ڈال سکتا ہے۔
If the person has no ordinary or "fixed" residence in the local Winnipeg, they are deemed to reside at a shelter, hostel or other similar place that most frequently provides housing, food or other social services.	اگر کوئی شخص مقامی عام یا "فکسڈ" رہائش پذیر نہیں ہے تو انہیں پناہ گاہ، میزبان یا دوسری ایسی جگہ پر رہنے کی ضرورت ہے جو زیادہ تر گھروں، کھانے یا دیگر سماجی خدمات فراہم کرتی ہیں۔
WHAT I.D. DO I NEED TO VOTE?	مجھے کونسے ووٹ آئی ڈی کی ضرورت ہے؟
To be able to vote in this upcoming election, you need to prove your identity and address:	اس آئندہ انتخابات میں ووٹ ڈالنے کے قابل ہو، آپ کو اپنی شناخت اور پتہ ثابت کرنے کی ضرورت ہے:
You must show at least 1 piece of government-issued ID with your photo, name and address (for example, your driver's licence or a government-issued ID) OR	آپ کو اپنی تصویر، نام اور پتہ (کم مثال کے طور پر، آپ کے ڈرائیور کا لائسنس یا حکومتی ادارہ کردہ شناخت) کے ذریعہ حکومت سے جاری کردہ ID دکھانا ہوگا۔
Show two pieces of ID. Both pieces must have your name and one must also have your address (for example, your Manitoba Health Card and a utility bill, like Hydro, cable or phone)	ID کے دو حصے دکھائیں۔ دونوں حصوں پر آپ کا نام ہونا لازمی ہے اور آپ کو بھی آپ کا پتہ ہونا چاہیے (مثال کے طور پر، آپ منوٹوا ہیلتھ کارڈ اور ایک افادیت بل، جیسے ہائیڈرو، کیبل یا فون)

Examples of ID with your name and/or address:	آپ کے نام اور / یا ایڈریس کے ساتھ ID کی مثالیں:
• Manitoba Health Services and	• منیتوبا ہیلتھ سروسز اور
• Manitoba Blue Cross card	• منیتوبا بلیو کراس کارڈ
• Blank personalized cheque	• ذاتی چیک کو صاف کریں
• Credit card statement	• کریڈٹ کارڈ کی تفصیل
• Old Age Pension/Security card	• پرانے عمر پینشن / سیکورٹی کارڈ
• Income Tax Assessment statement	• انکم ٹیکس کی تشخیص کا بیان
• Utility bill	• یوٹیلیٹی بل
• Passport	• پاسپورٹ
• Birth certificate	• پیدائش کا سرٹیفکیٹ
WHERE DO I VOTE?	میں کہا ووٹ دوں؟
• Voting places (sometimes called polls) are open from 8:00AM to 8:00PM on October 24	• ووٹنگ کے مقامات (بعض اوقات انتخابات نامزد ہوتے ہیں) صبح 8 بجے 8 بجے 8 بجے سے 24 اکتوبر کو کھلے ہیں
• Your voting place is within a few blocks of your home, often at a local church or school	• آپ کا ووٹ ڈالنے کی جگہ آپ کے گھر کے کچھ بلاکس، اکثر مقامی چرچ یا اسکول میں ہے
• A Voter's Notice will be mailed to your address in early October 2018	• اکتوبر 2018 کے آغاز میں آپ کے ایڈریس پر ایک ووٹر کا نوٹس بھیجا جائے گا
• Your Voter's Notice will include the place where you will vote	• آپ کے ووٹر کا نوٹس اس جگہ میں شامل ہوگا جسے آپ ووٹ دیں گے
If you do not receive a Voter's Notice and would like to be added to the Voter's List, call 311 or visit:	اگر آپ ووٹر کا نوٹس وصول نہیں کرتے ہیں اور ووٹر کی فہرست میں شامل کرنا چاہتے ہیں تو 311 کو کال کریں یا دیکھیں:

<a href="https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/registration/default.stm">https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/registration/default.stm</a>	<a href="https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/registration/default.stm">https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/registration/default.stm</a>
PAGE 3	
CAN I VOTE BEFORE OCTOBER 24?	کیا میں اکتوبر 24 سے پہلے ووٹ سکتا ہوں؟
You can vote ahead of time from Monday, October 1 to Sunday, October 21, 2018.	آپ پیر، 1 اکتوبر سے اتوار، 21 اکتوبر، 2018 کو وقت سے آگے ووٹ دیں سکتے ہیں۔
Advance Voting will be at City Hall (Council Building, 510 Main Street).	ایڈورٹ ووٹنگ سٹی ہال (کونسل بلڈنگ، 510 مین سٹریٹ) میں ہوگی۔
There will also be other places and times to vote at during October 2018.	اکتوبر 2018 کے دوران ووٹ دینے کے لئے دیگر مقامات اور اوقات بھی ہوں گے۔
Call 311 for more advance voting places and times or visit:	زیادہ سے زیادہ ووٹنگ کے مقامات اور اوقات کے لئے 311 کال کریں یا ملاحظہ کریں:
<a href="https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/AdvanceVoting.stm">https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/AdvanceVoting.stm</a>	<a href="https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/AdvanceVoting.stm">https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/AdvanceVoting.stm</a>
WHAT IS THE CITY GOVERNMENT RESPONSIBLE FOR?	شہر حکومت کونسل کے لئے ذمہ دار ہے؟
<ul style="list-style-type: none"> <li>Road Maintenance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• روڈ مرمت</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Garbage Pick Up</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• گندگی اٹھاؤ</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Public Transit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• عوامی ٹرانزٹ</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Policing &amp; Emergency Services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• پولنگنگ اور ہنگامی خدمات</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Libraries</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لائبریری</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Land Use Planning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لینڈ استعمال کی منصوبہ بندی</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Parks and Recreational Activities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• پارک اور تفریحی سرگرمیاں</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Animal Control</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• جانوروں کے کنٹرول</li> </ul>
WHAT DOES A MAYOR DO?	مائر کیا کام کرتا ہے؟

As a head of the municipal government, the Mayor represents the City of Winnipeg at public events, meetings, ceremonies, and other functions.	میونسپل گورنمنٹ کے سربراہ کے طور پر، میئر عوامی واقعات، اجلاسوں، تقریبات، اور دیگر افعال پر وینپیک کا شہر کی نمائندگی کرتا ہے۔
The Mayor is the Chairperson of and has the power to appoint city councillors to the Executive Policy Committee.	میئر چیئرمین ہے اور اس کے پاس ایگزیکٹو پالیسی کمیٹی کو شہر کے کونسلر مقرر کرنے کا اختیار ہے۔
This Committee sets the policy direction of City council through recommendations on priority areas, plans, policies, by-laws, budgets, and other city matters.	یہ کمیٹی ترجیحی علاقوں، منصوبوں، پالیسیوں، النساء، بجٹ، اور دیگر شہر کے معاملات پر سفارشات کے ذریعے سٹی کونسل کی پالیسی کی سمت کا تعین کرتا ہے۔
WHAT DOES A CITY COUNCILLOR DO?	شہر کا کونسلر کیا کرتا ہے؟
Each city councillor represents a distinct community or ward within Winnipeg at City Council.	شہر کا کونسلر شہر کونسل میں وینپیک کے اندر ایک مخصوص کمیونٹی یا وار کی نمائندگی کرتا ہے۔
Under the direction of the Executive Policy Committee, City council makes decisions on whether to approve or reject resolutions and by-laws that determine how the City of Winnipeg operates on a day-to-day basis.	ایگزیکٹو پالیسی کمیٹی کے سمت کے تحت، سٹی کونسل فیصلے اور قوانین کو منظور یا رد کرنے پر فیصلے کرتا ہے کہ اس بات کا تعین کرتا ہے کہ وینپیک شہر کس طرح روزانہ کی بنیاد پر چل رہا ہے۔
WHAT DOES A SCHOOL TRUSTEE DO?	ایک اسکول ٹرسٹی کیا کرتا ہے؟
School trustees help determine how a school division operates on a day-to-day basis through participation in school board and committee meetings.	اسکول ٹرسٹز اسکولوں کے بورڈ اور کمیٹی کے اجلاسوں میں شرکت کے ذریعے اسکول کے ڈویژن کو روزانہ کی بنیاد پر کیسے چلتے ہیں اس بات کا تعین کرتے ہیں۔
CANDIDATES FOR MAYOR (LISTED IN ORDER OR REGISTRATION DATE):	مال کے لئے معائنہ (تاریخ میں ترمیم یا تاریخ میں تاریخ):
• Jennifer Motkaluk	• Jennifer Motkaluk
• Doug Wilson	• Doug Wilson
• Don Woodstock	• Don Woodstock
• Umar Hayat	• Umar Hayat
• Brian Bowman	• Brian Bowman

• Tim Diack	• Tim Diack
• Ed Ackerman	• Ed Ackerman
• Venkat Machiraju	• Venkat Machiraju
To learn about candidates, go to:	امیدواروں کے بارے میں جاننے کے لئے، یہاں جائیں:
<a href="https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/RegisteredCandidates.stm">https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/RegisteredCandidates.stm</a>	<a href="https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/RegisteredCandidates.stm">https://winnipeg.ca/clerks/election/election2018/RegisteredCandidates.stm</a>
For questions about voting and the municipal election, please call 311.	ووٹنگ اور میونسپل انتخابات کے بارے میں سوالات کے لئے 311 کو کال کریں۔
INFORMATION PROVIDED BY:	فلاں کی طرف سے پیش کردہ معلومات
Social Planning Council Logo	سماجی منصوبہ بندی کی کونسل علامت
Immigration Partnership Winnipeg Logo	امیگریشن شراکت داری وینپینگ علامت
GOT CITIZENSHIP?	شہرت حاصل کیا؟
GO VOTE!	ووٹ دیں سکتے ہو
Page 1 left side Content	
UPCOMING EVENTS	انے والی تقریبات
MAYORAL FORUM ON IMMIGRANT, REFUGEE & NEWCOMER ISSUES	امیگریٹ، ریفریج اور نیو یمر کے مسائل پر میجر فارمیشن
Saturday, October 6, 2018 / 2:00PM-4:00PM	اتوار 6 اکتوبر 2018 (2 بجے سے 4 بجے دوپہر)
Hugh John MacDonald School Gym	Hugh John MacDonald School Gym
567 Bannatyne Avenue	567 Bannatyne Avenue
GOT CITIZENSHIP? GO VOTE! Organizers host a Mayoral Forum focused on issues that are important to Winnipeg's immigrant and refugee community.	شہرت حاصل ہے؟ جاؤ جاؤ! منتظمین ایک میورال فورم کی میزبانی کرتے ہیں جو مسائل پر توجہ مرکوز کرتے ہیں جو وینپینگ کے تارکین وطن اور پناہ گزین کمیونٹی کے لئے اہم ہیں۔
This is the first time a mayoral forum has been focused on the needs and voices of the newcomer community	یہ پہلی بار ہے کہ میوریور فورم کو نئے آنے والے کمیونٹی کی ضروریات اور آوازوں پر توجہ دی گئی ہے

<p>We are inviting all mayoral candidates, together with some city council candidates, to participate so that newcomer attendees will have the chance to ask candidates questions about the issues that matter to them most. All are welcome!</p>	<p>ہم تمام شہریوں کے امیدواروں کو دعوت دیتے ہیں، کچھ شہر کونسل کے امیدواروں کے ساتھ مل کر حصہ لینے کے لئے نئے آنے والے حاضریوں کے پاس امیدواروں کو ان مسائل سے متعلق سوالات کے بارے میں سوالات کا موقع ملے گا جو ان سے زیادہ اہم ہے۔ سب خوش آمدید!</p>
<p>CONTACT / INFO</p>	<p>رابطہ</p>
<p>FACEBOOK: GOT CITIZENSHIP? GO VOTE!</p>	<p>FACEBOOK: GOT CITIZENSHIP? GO VOTE!</p>
<p>TWITTER/INSTAGRAM: @GoVoteWinnipeg2018</p>	<p>TWITTER/INSTAGRAM: @GoVoteWinnipeg2018</p>
<p>PH: 204.943.2561 EXT 242</p>	<p>PH: 204.943.2561 EXT 242</p>
<p>EMAIL: <a href="mailto:info@lipw.ca">info@lipw.ca</a></p>	<p>Correo electrónico: <a href="mailto:info@lipw.ca">info@lipw.ca</a></p>
<p>CITY OF WINNIPEG ELECTION PAGE:</p>	<p>وینپیپگ انتخابی شہر کا شہر:</p>
<p><a href="http://Winnipeg.ca/clerks/election/election2018/">Winnipeg.ca/clerks/election/election2018/</a></p>	<p><a href="http://Winnipeg.ca/clerks/election/election2018/">Winnipeg.ca/clerks/election/election2018/</a></p>